Návod k použití

MUM 8...

BM111-01

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a nikoli pro komerční účely. Spotřebič se smí používat jen na množství a po dobu, obvyklé při použití v domácnosti. Nepřekračujte předepsané maximální množství. Návod k použití si pozorně pročtěte a pečlivě jej uschovejte.

Pokud budete spotřebič předávat další osobě, nezapomeňte předat také návod k použití.

Spotřebič nevyžaduje žádnou údržbu.

Tento návod k použití popisuje různé modely spotřebiče.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Bezpečnostní pokyny

⚠ ***Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!***

Spotřebič připojujte a uvádějte do provozu jen podle údajů uvedených na typovém štítku.

Používejte jej pouze v uzavřených místnostech.

Pokud zjistíte, že je elektrický přívod nebo vlastním spotřebič poškozen, spotřebič nezapínejte.

Nepouštějte ke spotřebiči děti.

Nenechávejte spotřebič běžet bez dozoru.

Po každém použití, před čištěním, po opuštění místnosti a v případě poruchy vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

Neveďte přívodní kabel přes ostré hrany nebo horké plochy.

Pokud je elektrický přívod tohoto spotřebiče poškozen, smí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit jen výrobce nebo jeho servis. Opravy na spotřebiči smí provádět pouze náš servis.

Nesahejte do rotujících součástí.

Spotřebič se smí zapnout jen v případě, že nevyužívané pohony jsou zakryty ochrannými kryty pohonů (11, 12, 13).

Nepřestavujte otočné rameno za chodu. Počkejte až do úplného zastavení spotřebiče.

Příslušenství měňte jen v klidovém stavu spotřebiče - pozor na to, že pohon po vypnutí ještě nějakou dobu běží.

Kuchyňský robot nikdy nedávejte do vody, ani ho nemyjte pod tekoucí vodou.

Používejte spotřebič jen s originálním příslušenstvím.

Při použití příslušenství se řiďte přiloženým návodem k použití.

Rozsah dodávky Obr. 16

MUM81..

Kuchyňský robot s nerezovou míchací mísou; míchací metly, šlehací metly, hnětací háky

MUM82..

Kuchyňský robot s automatickým navíjením přívodního kabelu, nerezová míchací mísa; míchací metly, šlehací metly, hnětací háky; mixér

Na první pohled obrázek 1,2

Rozložte si zadní stránky s obrázky.

1 odjišťovací tlačítko
2 pohony pro příslušenství/metly a háky
3 otočný přepínač
4 víko
5 doplňovací otvor s malým víkem
6 nerezová míchací mísa
7 míchací metly
8 šlehací metly
9 hnětací háky s krycím víčkem
10 mixér
11 ochranný kryt pohonu metel a háků
12 ochranný kryt pohonu
13 ochranný kryt pohonu mixéru

Pohony pro příslušenství/náčiní

Pohony Obr. 2

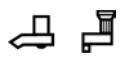
2a pohon pro mixér a multimixér
2b pohon pro míchací metly, šlehací metly, hnětací háky;
sklopený dolů pro mlýnek na maso
2c pohon pro mlýnek na obilí (ocelový),průběžný krouhač a lis na citrusy

Pracovní polohy

⚠ ***Pozor!***

Kuchyňský robot zapínejte jen v případě, že náčiní/příslušenství jsou podle této tabulky nasazeny na správném pohonu a ve správné poloze a nacházejí se v pracovní poloze.

Spotřebič se smí zapnout jen v případě, že nevyužívané pohony jsou zakryty ochrannými kryty pohonů (11, 12, 13). Otočné rameno musí být v každé pracovní poloze zajištěné.

Poloha	pohon		
1	2b		
2	2c		
3	2a		
4	2c		
5	2b		
6	2b		- nasazení/vytažení míchacích a šlehacích metel a hnětacích háků - přidání velkého množství přísad

Bezpečnostní systémy

Pojistka proti zapnutí

Viz tabulka "Provozní polohy"

Spotřebič lze v poloze **1-4** zapnout jen v případě:

- že je nasazena mísa a je otočená až na doraz nebo
- je nasazen ochranný kryt pohonu náčiní **(11)**.

V **poloze 5** lze spotřebič zapnout jen tehdy, pokud je mlýnek na maso s adaptérem správně připevněn (viz návod k použití mlýnku na maso).
V **poloze 6** nelze spotřebič zapnout pokud je nasazen nějaký díl náčiní.

Pojistka proti dalšímu zapnutí

Při přerušení proudu zůstane spotřebič zapnutý, ale motor se pak znovu nerozběhne.

Pojistka proti přetížení

Pokud se motor za provozu samostatně vypne, znamená to, že je aktivována pojistka proti přetížení. Možné příčiny:
- příliš velké množství přísad
- příliš dlouhá doba provozu

Bližší informace o aktivování bezpečnostního systému najdete v kapitole "Pomoc při poruchách".

Obsluha

⚠ ***Pozor!***

Spotřebič zapínejte jen s příslušenstvím/náčiním v pracovní poloze.
Spotřebič se smí zapnout jen v případě, že nevyužívané pohony jsou zakryty ochrannými kryty pohonů (11, 12, 13).
*Při nasazování ochranných krytů dbejte na jejich správnou polohu (**obrázek 2a**).*
Nezapínejte prázdný spotřebič. Spotřebič a náčiní nevystavujte působení žádného tepelného zdroje.

- Kuchyňský robot a příslušenství před prvním použitím důkladně umyjte, viz kapitola "Čištění a údržba".

Přípravy

- Postavte kuchyňský robot na hladkou a čistou podložku.
- Vytáhněte přívodní kabel (**obrázek 3**). U spotřebičů s automatickým navíjením kabelu:
  - Přívodní kabel vytáhněte najednou až na potřebnou délku (maximálně 110 cm) a pomalu jej pusťte; tím se přívodní kabel automaticky zajistí.
  - Zkrácení pracovní délky kabelu:
    Lehce za kabel zatáhněte a nechte jej až na potřebnou délku navinout. Potom znovu lehce zatáhněte za kabel a pomalu jej pusťte; tím se kabel zajistí.
- Zasuňte vidlici síťového přívodu do zásuvky.

⚠ ***Pozor!***
Při zasunování kabel nepřetočte.
U spotřebičů s automatickým navíjením nezasunujte kabel ručně. Když se kabel zasekne, kabel úplně vytáhněte a pak jej znovu nechte navíjet.

Nastavení pracovní polohy Obr. 4

- Stiskněte odjišťovací tlačítko **(1)** a pohybujte otočným ramenem.
- Pohybujte otočným ramenem tak dlouho, až bude v požadované pracovní poloze a zaklapne.

Nastavení pracovního stupně Obr. 5

- Otočný přepínač **(3)** otočte do požadované polohy.

0/off	= stop, vypnuto
M	= momentové zapnutí otočný přepínač držte. Pohon pracuje na nejvyšší otáčky.
stupně 1- 4	= pracovní rychlost (1 = pomalu, 4 = rychle) Mezistupně jsou vyznačeny.

Míchací metly, šlehací metly, hnětací háky

Míchací metly (7)

K míchání těsta, např. třeného těsta

Šlehací metly (8)

Ke šlehání bílků, šlehačky a k míchání lehkých těst, např. piškotového těsta

Hnětací háky (9)

Ke hnětení těžkého těsta a k zamíchání přísad, které se nesmějí rozdrtit (např. rozinek, kousků čokolády).

⚠ ***Nebezpečí zranění při pohybu metel nebo háků*** ⚠

Za provozu nikdy nesahejte do míchací mísy. Pracujte jen s nasazeným víkem (4)!

Náčiní měňte jen v klidovém stavu pohonu - po vypnutí pohon ještě určitou dobu dobíhá a zůstane stát v poloze určené k výměně náčiní.

S otočným ramenem manipulujte teprve v klidovém stavu.

Spotřebič se smí zapnout jen v případě, že nevyužívané pohony jsou zakryty ochrannými kryty pohonů (11, 12, 13).

Práce s míchací mísou a náčiním

Obr. 6

- Stiskněte odjišťovací tlačítko **(1)** a přesuňte otočné rameno do polohy 6.
- Podle toto, jaké přísady zpracováváte, nasaďte do pohonu až na doraz míchací metly, šlehací metly nebo hnětací háky.

Upozornění:

Krycí víčko hnětacích háků **(9)** přitlačte po zajištění na pohon **(Obr. 10)**.

- Nasaďte míchací mísu:
  - míchací mísu nasaďte sklopenou dopředu a pak ji postavte
  - otočte ji proti směru hodinových ručiček až na doraz.

Upozornění:

Vybrání v míchací míse musí zapadnout na vytvarované místo v základním spotřebiči (**Obr. 6a**).

- Vložte do mísy přísady připravené na zpracování.
- Stiskněte odjišťovací tlačítko **(1)** a přesuňte otočné rameno do polohy 1.
- Nasaďte víko.
- Nastavte otočný přepínač na požadovaný stupeň.

<u>Naše doporučení:</u>

– míchací metly:
nejdříve zamíchat na stupni 1, pak na stupni 3 nebo 4

– šlehací metly:
stupni 4, zamíchat přísady na stupni 1

– hnětací háky:
nejdříve zamíchat na stupni 1, hnětat na stupni 2

Doplňování přísad

- Spotřebič otočným přepínačem vypněte.
- Sundejte víko.
- Stiskněte odjišťovací tlačítko a zvedněte otočné rameno do polohy 6.
- Přidejte přísady nebo
- doplňujte přísady doplňovacím otvorem ve víku.

Po práci

- Spotřebič vypněte otočným přepínačem.
- Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.
- Sundejte víko.

Tip: Držte odjišťovací tlačítko **(1)** stisknuté a víko sundejte.

- Stiskněte odjišťovací tlačítko a zvedněte otočné rameno do polohy 6.
- Vytáhněte náčiní z pohonu.
- Sejměte míchací mísu.
- Všechny díly umyjte, viz kapitola "Čištění a údržba".

Důležité upozornění k používání šlehacích metel Obr. 9

Mají-li se přísady optimálně zpracovávat, měly by se šlehací metly téměř dotýkat dna mísy. U malých množství přísad by se šlehací metly měly dna dokonce **lehce** dotýkat. Pokud tomu tak není, přizpůsobte výšku šlehacích metel následujícím způsobem:

- Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.
- Stiskněte odjišťovací tlačítko a zvedněte otočné rameno do polohy 6.
- Šlehací metly zasuňte až na doraz do pohonu.
- Šlehací metly přidržujte a přiloženým klíčem povolte matku (klíč je upevněn zespodu na podstavci).
- Otáčením šlehacích metel nastavte optimálně jejich výšku:
  – otáčením doleva se zvedají
  – otáčením doprava klesají

- Stiskněte odjišťovací tlačítko**(1)** a přesuňte otočné rameno do polohy 1. Přezkoušejte výšku šlehacích metel a v případě potřeby ji ještě upravte.
- Když je výška nastavena správně, stiskněte odjišťovací tlačítko **(1)** a zvedněte otočné rameno do polohy 6.
- Šlehací metly přidržte a přiloženým klíčem přitáhněte matku.

Mixér

V případě, že mixér není součástí dodávky vašeho spotřebiče, můžete si ho dokoupit jako zvláštní příslušenství.

⚠ ***Nebezpečí zranění ostrým nožem/rotujícím pohonem*** ⚠

Nesahejte do nasazeného mixéru!
Mixér sundávejte a nasazujte jen když je pohon v klidovém stavu.
Nikdy nezapínejte prázdný mixér.
Mixér běží jen s nasazeným a zavřeným víkem.

⚠ ***Nebezpečí opaření*** ⚠

Při mixování horkých přísad vystupuje trychtýřem ve víku pára. Do mixéru nalévejte maximálně 0,5 litru horké nebo pěnící tekutiny.

Práce s mixérem Obr. 7

- Stiskněte odjišťovací tlačítko **(1)** a přesuňte otočné rameno do polohy 3.
- Sundejte ochranný kryt pohonu mixéru.
- Musejí být nasazeny ochranné kryty pohonů **(11 a 12).**
- Dbejte na správnou polohu (**Obr. 2a**)!
- Mixér nasaďte (řiďte se značkou na spotřebiči a na mixéru) a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Dejte do mixéru zvolené přísady.
  – maximální množství tekutých přísad = 1,25 l;
  – maximální množství pěnících nebo horkých tekutin = 0,5 l;
  – optimální množství zpracovávaných pevných přísad = 150 gramů.
- Nasaďte víko a ve směru hodinových ručiček jím otočte až na doraz.
- Výstupek na víčku mixéru musí sedět až na doraz v zářezu na držáku mixéru!
- Nastavte otočným přepínačem požadovaný stupeň.

!	*Důležité upozornění*	!

Bez nasazeného ochranného krytu pohonu metel či háků (11) a bez nasazeného a zavřeného víka mixéru se spotřebič nezapne.

Víko mixéru držte pevně při provozu za okraj.

Doplňování přísad Obr. 8

- Spotřebič otočným přepínačem vypněte.
- Sundejte víko a doplňte přísady

nebo

- vyjměte trychtýř na víku mixéru a doplňovacím otvorem postupně doplňujte pevné přísady

nebo

- dolévejte trychtýřem tekuté přísady.

Po práci

- Spotřebič vypněte otočným přepínačem.
- Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.
- Otočte mixérem ve směru hodinových ručiček a sundejte ho.

Tip: Mixér nejlépe ihned po použití umyjte.

Čištění a údržba

Čištění základního spotřebiče

⚠	*Nebezpečí úderu elektrických proudem*	⚠

Základní spotřebič nikdy nenamáčejte do vody ani ho nemyjte pod tekoucí vodou.

⚠ ***Pozor!***

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

- Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.
- Základní spotřebič a ochranný kryt pohonu otřete vlhkým hadrem. V případě potřeby použijte trochu mycího prostředku.
- Poté spotřebič do sucha otřete.

Čištění míchací mísy a náčiní

Míchací mísu a náčiní lze mýt v myčce nádobí.

Dávejte pozor, aby se do myčky nedostaly plastové části, protože by se mohly během mytí nenávratně zdeformovat.

Mytí mixéru

⚠	**Nebezpečí zranění ostrým nožem**	⚠

Nedotýkejte se holýma rukama nože mixéru. K mytí používejte kartáček.

⚠ ***Pozor!***

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
Nemyjte mixér v myčce nádobí.
Nenechávejte mixér ležet ve vodě.

Umyjte mixér nejlépe hned po použití. Zbytky potravin tak nepřischnou a nemůže dojít k poškození plastových součástí (např. éterickými oleji v koření).

- Víko mixéru umyjte v myčce nádobí.
- Nádobu mixéru umyjte pod tekoucí vodou.

Tip: Do nasazeného mixéru nalijte vodu s trochou mycího prostředku (asi do poloviny).

Mixér na několik sekund zapněte (stupeň M). Mycí roztok vylijte a mixér vypláchněte čistou vodou.

Pomoc při poruchách

⚠	Nebezpečí zranění	⚠
Před odstraňováním poruch vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.		

Otočné rameno musí být v každé pracovní poloze zajištěné.

Jako první krok se pokuste odstranit vzniklý problém na základě poznámek v následující tabulce.

Porucha	Odstranění
Náčiní nezůstane stát v poloze výměny metel či háků.	• Nastavte spotřebič na 0/off a znovu ho zapněte, po několika sekundách vypněte
Spotřebič se nerozběhne / aktivuje se pojistka proti dalšímu zapnutí.	• Zkontrolujte elektrické napájení. • Zkontrolujte vidlici síťového přívodu. • Nastavte spotřebič na 0/off a pak zpátky na požadovaný stupeň. • Zkontrolujte otočné rameno: Je ve správné poloze? Je zajištěno? • Mixér nebo míchací mísu utáhněte až na doraz. • Nasaďte víko mixéru a utáhněte je až na doraz. • Nasaďte ochranný kryt na nepoužívané pohony
Mixér se nerozběhne, nebo zůstane za provozu stát, pohon "bručí".	Nůž mixéru je zablokován přísadami. • Spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky. • Mixér sundejte a překážku odstraňte. • Mixér znovu nasaďte. • Spotřebič zapněte
Spotřebič se za provozu vypne.	Je aktivovaná pojistka proti přetížení. • Spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky. nechte spotřebič 15 minut vychladnout, aby se deaktivovala pojistka proti přetížení. • Spotřebič znovu zapněte: Kdyby se motor dlouho nerozbíhal, nechte spotřebič delší dobu vychladnout (minimálně 1 hodinu).

!	*Důležitá poznámka*	!
V případě, že se poruchu nepodaří odstranit, obraťte se prosím na servis.		



Pokyny k likvidaci

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment - WEEE´). Směrnice stanovuje v rámci EU podmínky vracení a recyklace vysloužilých spotřebičů.

Na aktuální pokyny týkající se likvidace se informujte u svého odborného prodejce, nebo na svém obecním úřadě.

Příklady použití

Šlehačka



200 g - 1500 g
- Šlehačku zpracujte šlehacími metlami 1 1/2 až 4 minuty na stupni 4 (podle množství a vlastností šlehačky).

Bílky



2 až 12 bílků
- Bílky zpracujte šlehacími metlami 2 až 6 minut na stupni 4.

Piškotové těsto



Základní recept
3 vejce
3 - 4 lžíce teplé vody
150 g cukru
1 balíček vanilkového cukru
150 g mouky
50 g škrobu
případně prášek do pečiva
- Přísady (kromě mouky a škrobu) zpracujte šlehacími metlami asi 4 - 6 minut na stupni 4.
- Otočný přepínač nastavte na stupeň 1 a asi 1/2 minuty až 1 minutu vmíchávejte po lžících prosátou mouku a škrob.

Maximální množství: 2 × základní recept

Třené těsto



Základní recept
3 - 4 vejce
200 - 250 g cukru
špetka soli
1 balíček vanilkového cukru nebo kůra z 1/2 citronu
200 - 250 g másla nebo margarinu (pokojová teplota)
500 g mouky
1 balíček prášku do pečiva
150 ml mléka
- Všechny přísady zpracujte míchacími metlami asi 1 minuty na stupni 1, potom asi 3 - 4 minuty na stupni 4.

Maximální množství: 2 1/2 × základní recept

Křehké těsto




Základní recept
125 g másla (pokojová teplota)
100 -125 g cukru
1 vejce
špetka soli
trochu citronové kůry nebo vanilkového cukru
250 g mouky
případně prášek do pečiva
- Všechny přísady zpracujte míchacími metlami asi 1/2 minuty na stupni 1, potom asi 2 - 3 minuty na stupni 3.

Od 500 g mouky:
Přísady zpracujte hnětacími háky asi 1/2 minuty na stupni 1, potom asi
3 - 4 minuty na stupni 2.

Maximální množství: 4 × základní recept

Kynuté těsto



Základní recept
500 g mouky
1 vejce
80 g tuku (pokojová teplota)
200 - 250 ml vlažného mléka
25 g čerstvého droždí, nebo 1 balíček sušeného droždí
kůra z 1/2 citronu
špetka soli
- Všechny přísady zpracujte hnětacími háky asi 1/2 minuty na stupeň 1, potom asi 3 - 6 minut na stupeň 2.

Maximální množství: 3 × základní recept

Nudlové těsto



Základní recept
500 g mouky
250 g vajec (asi 5 vajec)
podle potřeby 2 - 3 lžíce (20 - 30 g) studené vody
- Všechny přísady zpracujte asi 3 až 5 minut na stupni 2 na těsto.

Maximální množství: 1,5 × základní recept

Medová pomazánka na chléb



200 g másla (z chladničky)
800 g medu (pokojové teploty)
- Máslo rozkrájejte na kousky a dejte do mixéru.
- Přidejte med a 15 sekund na stupni 4 mixujte.

Příslušenství/zvláštní příslušenství
Další zvláštní příslušenství lze také jednotlivě dokupovat. Příslušenství lze použít ke spotřebičům MUM81 a MUM82.

Obr. 11
Průběžný krouhač se 3 kotouči; navíc lze dostat hrubé struhadlo, jemné struhadlo, kotouč na hranolky, kotouč na asijskou zeleninu (krájení na proužky), kotouč na bramboráky.

Obr. 12
Mlýnek na maso (k upevnění na spotřebiči je nutný adaptér); navíc lze dostat nástavec na lisování ovoce (a), nástavec na strouhání (b) a nástavec na výrobu stříkaného pečiva (c); děrované kotouče ∅ 3 a 6 mm; nástavec na výrobu uzenin.

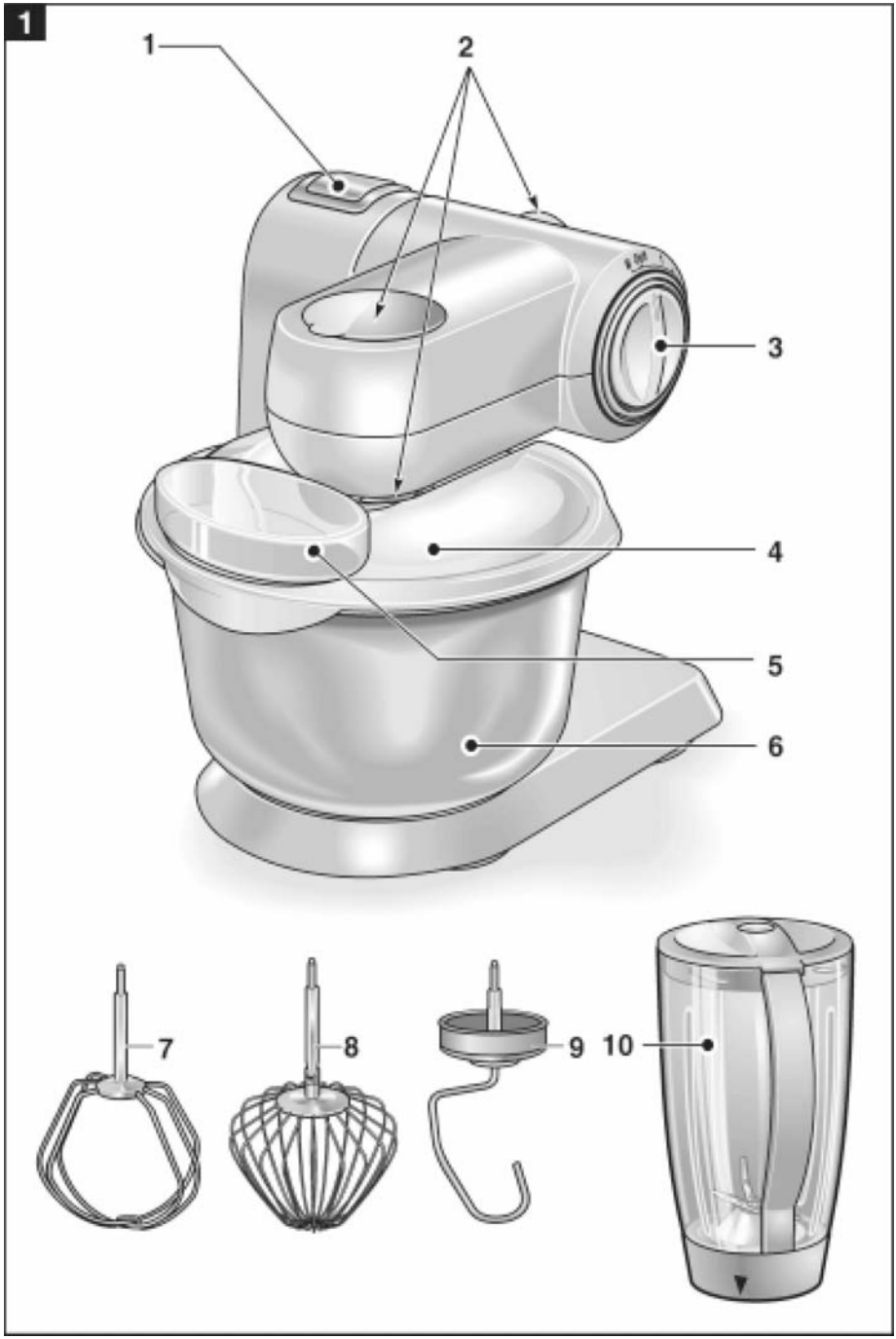
Obr. 13
Lis na citrusy

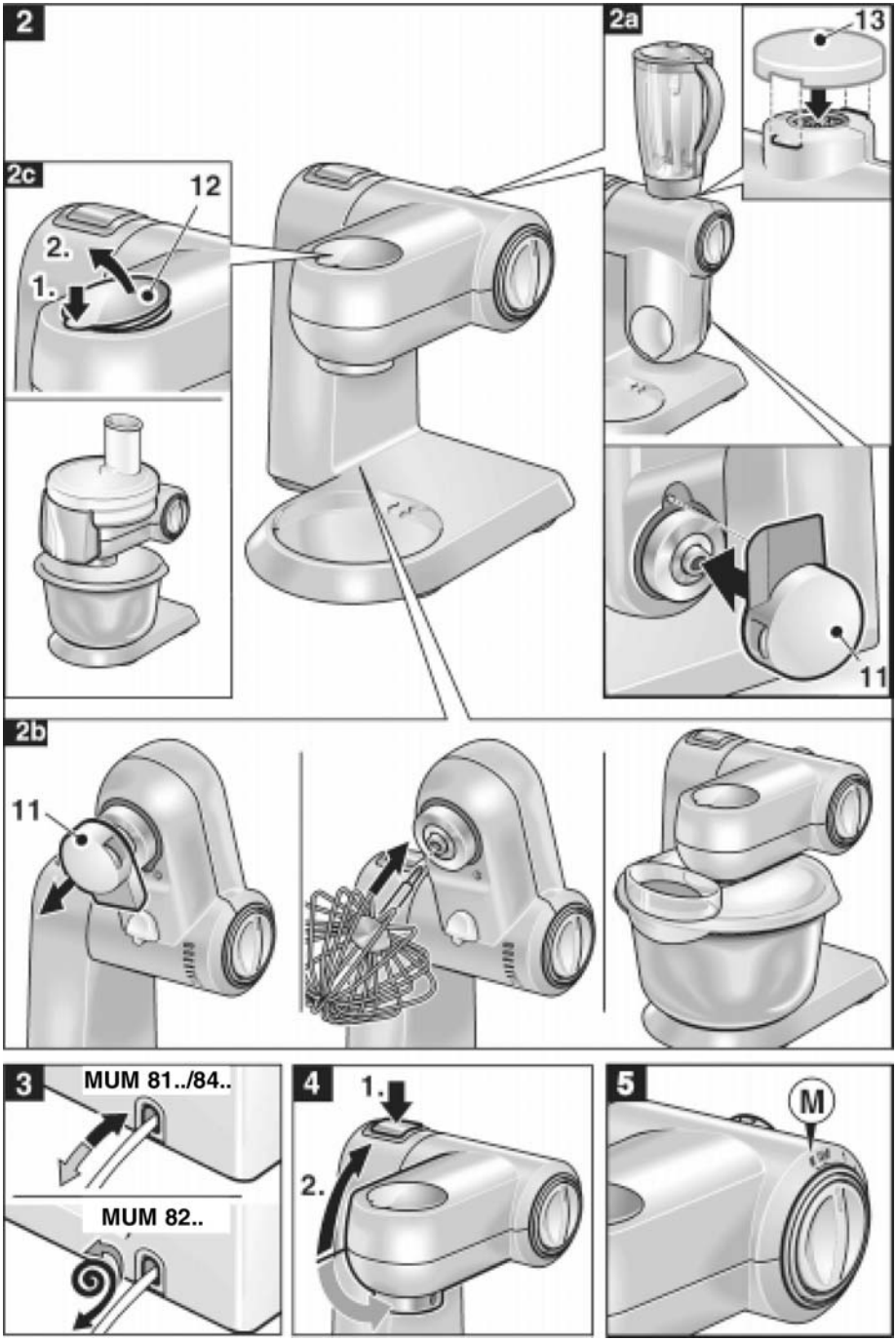
Obr. 14
Mlýnek na obilí s kovovým mlecím zařízením

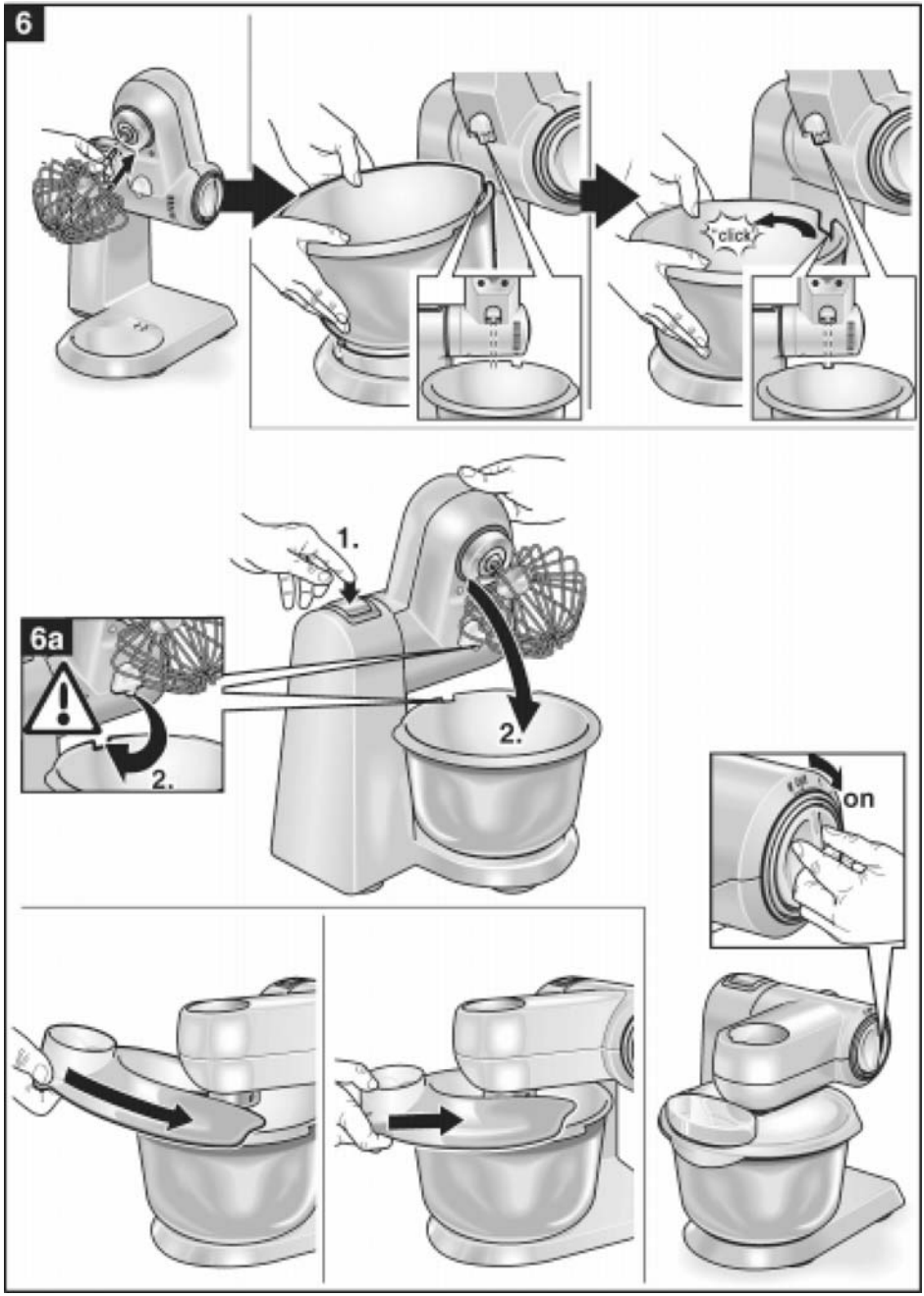
Obr. 15
Multimixér

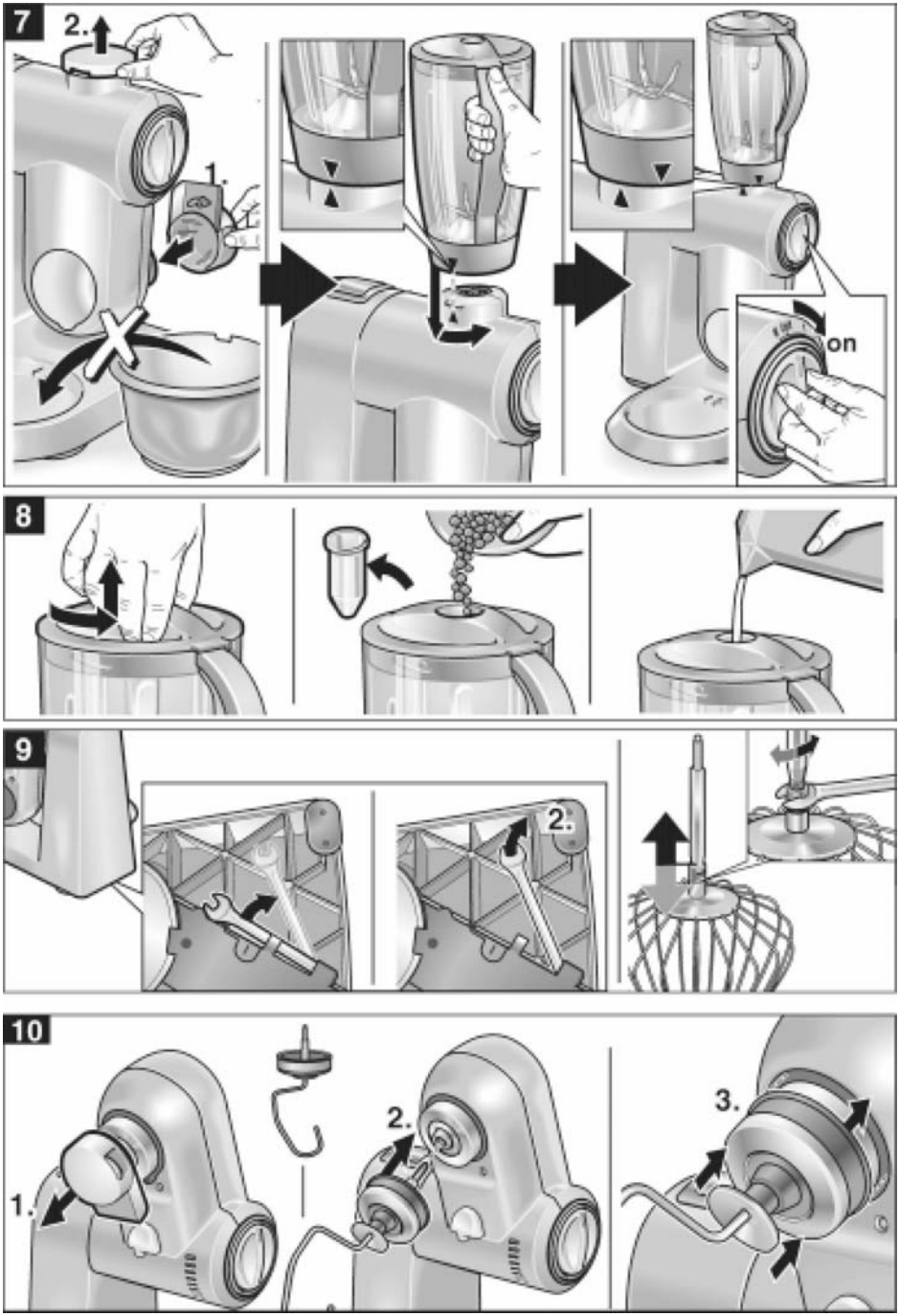
Zvláštní příslušenství, které lze ke spotřebiči zakoupit, je vyobrazeno na obalu.

Změny jsou vyhrazeny

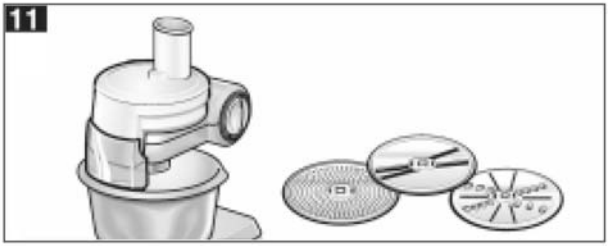

1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


2
2a
13
2c
12
2.
1.
11
2b
11
3
MUM 81../84..
MUM 82..
4
1.
2.
5
M

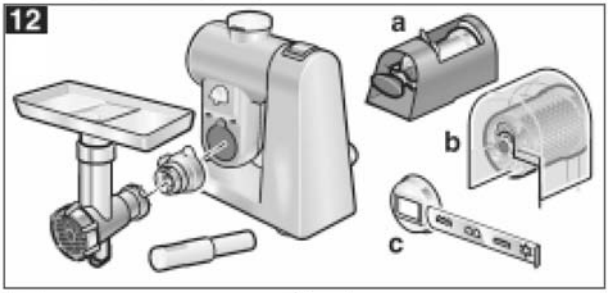

6
click
1.
2.
6a
2.
on


7
2.
1.
on
8
9
2.
10
1.
2.
3.

11



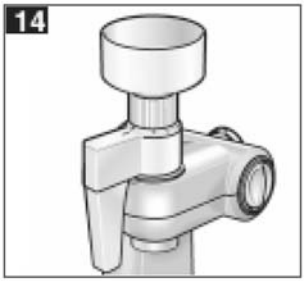
12



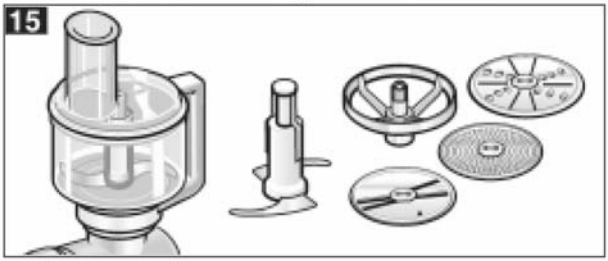
13



14



15



16

						
MUM 8100	✔	✔		✔	✔	
MUM 8200	✔		✔	✔	✔	✔
MUM 84..	✔	✔		✔	✔	✔

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5
telefon: +420 800 231 231
e-mail: servis@bmkservis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmotcb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Švermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávkova 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hoblíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	majnuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladícího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartultovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L.,Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazeni@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvsro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčická 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Faraheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	faraheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most,Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajířova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jarní 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Trefilík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	trefilik@wo.cz	27713377
CH	Chladící spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazeni@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jjbosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazeni_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VIKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.,cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostelecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro
P - plyn
CH - chlazení
K - kávovary
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

BOSCH

Návod na obsluhu

MUM 8...

BM111-01

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a nie pre komerčné účely. Spotrebič sa smie používať len na množstvo a na dobu, obvyklú pri použití v domácnosti. Neprekračujte predpísané maximálne množstvo. Návod na obsluhu si pozorne prečítajte a starostlivo ho uschovajte.
Ak budete spotrebič predávať ďalšej osobe, nezabudnite odovzdať taktiež návod na obsluhu.
Spotrebič si nevyžaduje žiadnu údržbu.
Tento návod na obsluhu popisuje rôzne modely spotrebiča.

Bezpečnostné pokyny

⚠ ***Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!***

Spotrebič pripájajte a uvádzajte do prevádzky len podľa údajov uvedených na typovom štítku.
Používajte ho len v uzatvorených miestnostiach.
Ak zistíte, že je elektrický prívod alebo samotný spotrebič poškodený, spotrebič nezapínajte.
Nepúšťajte k spotrebiču deti.
Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
Po každom použití, pred čistením, po opustení miestnosti a v prípade poruchy, vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.
Neveďte sieťovú šnúru cez ostré hrany alebo horúce plochy.
Ak je sieťová šnúra tohoto spotrebiča poškodená, môže ju z bezpečnostných dôvodov vymeniť len výrobca, alebo jeho servis. Opravy na spotrebiči môže vykonávať len náš servis.
Nedotýkajte sa rotujúcich častí.
Spotrebič sa môže zapnúť len v prípade, že sú nevyužívané pohony zakryté ochrannými krytmi pohonov (11, 12, 13).
Neprestavujte otočné rameno počas činnosti. Počkajte až do úplného zastavenia spotrebiča.
Príslušenstvo meňte len v stave nečinnosti spotrebiča - pozor na to, že pohon je po vypnutí ešte nejakú dobu v činnosti.
Kuchynský robot nikdy nedávajte do vody, ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.
Používajte spotrebič len s originálnym príslušenstvom.
Pri použití príslušenstva sa riaďte priloženým návodom na obsluhu.

Deklarovaná hodnota emisie hluku spotrebiča je 72 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Rozsah balenia Obr. 16

MUM81..
Kuchynský robot s nerezovou misou na miešanie; metly na miešanie, šľahacie metly, háky na miesenie

MUM82..
Kuchynský robot s automatickým navíjaním sieťovej šnúry, nerezová misa na miešanie; metly na miešanie, šľahacie metly, háky na miesenie; mixér

Na prvý pohľad obrázok 1, 2

Rozložte si zadné strany s obrázkami.
1 tlačidlo odistenia
2 pohony pre príslušenstvo/metly a háky
3 otočný prepínač
4 veko
5 doplňovací otvor s malým vekom
6 nerezová misa na miešanie
7 metly na miešanie
8 šľahacie metly
9 háky miesenie s krycím vekom
10 mixér
11 ochranný kryt pohonu metiel a hákov
12 ochranný kryt pohonu
13 ochranný kryt pohonu mixéra

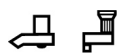
Pohony pre príslušenstvo/náradie

Pohony Obr. 2

2a pohon pre mixér a multimixér
2b pohon pre metly na miešanie, šľahacie metly, háky na miesenie; sklopený dole pre mlynček na mäso
2c pohon pre mlynček na obilie (oceľový), otočný krájač a lis na citrusy

Pracovné plochy

⚠ ***Pozor!***
Kuchynský robot zapínajte len v prípade, že je náradie/príslušenstvo podľa tejto tabuľky nasadené na správnom pohone a v správnej polohe a nachádza sa v pracovnej polohe.
Spotrebič sa môže zapnúť len v prípade, že nevyužívané pohony sú zakryté ochrannými krytmi pohonov (11, 12, 13).
Otočné rameno musí byť v každej pracovnej polohe zaistené.

Poloha	pohon		
1	2b		
2	2c		
3	2a		
4	2c		
5	2b		
6	2b		- nasadenie/ vytiahnutie metiel na miešanie a šľahanie a hákov na miesenie - pridanie veľkého množstva prísad

Bezpečnostné systémy

Poistka proti zapnutiu
Viď tabuľka „Prevádzkové polohy“
Spotrebič je možné v polohe 1-4 zapnúť len v prípade:
- že je nasadená misa a je otočená až na doraz alebo
- je nasadený ochranný kryt pohonu náradia (11).

V **polohe 5** je možné spotrebič zapnúť len vtedy, ak je mlynček na mäso s adaptérom správne pripevnený (viď návod na obsluhu mlynčeka na mäso).
V **polohe 6** nie je možné spotrebič zapnúť ak je nasadený niektorý diel náradia.

Poistka proti ďalšiemu zapnutiu

Pri prerušení dodávky elektrického prúdu zostane spotrebič zapnutý, ale motor sa potom opäť nerozbehne.

Poistka proti preťaženiu

Ak sa motor počas prevádzky samostatne vypne, znamená to, že je aktivovaná poistka proti preťaženiu. Možné príčiny:
- veľmi veľké množstvo prísad
- veľmi dlhá doba prevádzky

Bližšie informácie o aktivovaní bezpečnostného systému nájdete v kapitole „Pomoc pri poruchách“.

Obsluha

⚠ *Pozor!*

Spotrebič zapínajte len s príslušenstvom/ náradím v pracovnej polohe.
Spotrebič sa môže zapnúť len v prípade, že sú nevyužívané pohony zakryté ochrannými krytmi pohonov (11, 12, 13).
*Pri nasadzovaní ochranných krytov dbajte na ich správnu polohu (**obrázok 2a**).*
Nezapínajte prázdny spotrebič. Spotrebič a náradie nevystavujte pôsobeniu žiadneho tepelného zdroja.

- Kuchynský robot a príslušenstvo pred prvým použitím dôkladne umyte, viď. kapitola „Čistenie a údržba“.

Prípravy

- Postavte kuchynský robot na hladkú a čistú podložku.
- Vytiahnite sieťovú šnúru (**obrázok 3**).
  Pri spotrebičoch s automatickým navíjaním kábla:
  - Sieťovú šnúru vytiahnite naraz až na potrebnú dĺžku (maximálne 110 cm) a pomaly ju pustite; tým sa sieťová šnúra automaticky zaistí.
  - Skrátenie pracovnej dĺžky šnúry:
    Ľahko za sieťovú šnúru potiahnite a nechajte ho až na potrebnú dĺžku navinúť.
    Potom opäť ľahko potiahnite za šnúru a pomaly ju pustite; tým sa šnúra zaistí.
- Zasuňte konektor sieťovej šnúry do sieťovej zásuvky.

⚠ *Pozor!*

Pri zasúvaní nepretočte sieťovú šnúru.
Pri spotrebičoch s automatickým navíjaním nezasúvajte šnúru manuálne. Keď sa šnúra zasekne, úplne ju vytiahnite a potom ju opäť nechajte navíjať.

Nastavenie pracovnej polohy Obr. 4

- Stlačte odisťovacie tlačidlo (**1**) a pohybujte otočným ramenom.
- Pohybujte otočným ramenom tak dlho, až pokiaľ bude v požadovanej pracovnej polohe a nezaklapne.

Nastavenie pracovného stupňa Obr. 5

- Otočný prepínač (**3**) otočte do požadovanej polohy.

0/off	= stop, vypnuté
M	= momentové zapnutie otočný prepínač držte. Pohon pracuje na najvyššie otáčky.
stupne 1- 4	= pracovná rýchlosť (1 = pomaly, 4 = rýchlo) Medzistupne sú vyznačené.

Metly na miešanie, šľahacie metly, háky na miesenie

Metly na miešanie (7)
Na miešanie cesta, napr. treného cesta

Šľahacie metly (8)
Na šľahanie bielkov, šľahačky a na miešanie ľahkého cesta, napr. piškótového cesta

Háky na miesenie (9)
Na miesenie ťažkého cesta a na zamiešanie prísad, ktoré sa nesmú rozdrviť (napr. hrozienok, kúskov čokolády).

⚠ ***Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom/rotujúcim pohonom*** ⚠

Počas prevádzky nikdy nesiahajte do misy na miešanie. Pracujte len s nasadeným vekom (4)!
Náradie meňte len v stave bez pohonu - po vypnutí pohon ešte určitú dobu dobieha a zostane stať v polohe určenej na výmenu náradia.
S otočným ramenom manipulujte len v stave kľudu.
Spotrebič sa smie zapnúť len v prípade, že sú nevyužívané pohony zakryté ochrannými krytmi pohonov (11, 12, 13).

Práca s misou na miešanie a náradím Obr. 6
- Stlačte tlačidlo odistenia (**1**) a presuňte otočné rameno do polohy 6.
- Podľa toho, aké prísady spracovávate, nasaďte do pohonu až na doraz metly na miešanie, šľahacie metly alebo háky na miesenie.

Upozornenie:
Krycie veko hákov na miesenie (**9**) pritlačte po zaistení na pohon (**Obr. 10**).
- Nasaďte misu na miešanie:
  - misu na miešanie nasaďte sklopenú dopredu a potom ju postavte
  - otočte ju proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.

Upozornenie:
Zárez v mise na miešanie musí zapadnúť na vytvarované miesto v základnom spotrebiči (**Obr. 6a**).
- Vložte do misy prísady pripravené na spracovanie.
- Stlačte tlačidlo odistenia (**1**) a presuňte otočné rameno do polohy 1.
- Nasaďte veko.
- Nastavte otočný prepínač na požadovaný stupeň.

<u>Naše odporúčanie:</u>
- metly na miešanie:
  najskôr zamiešať na stupni 1, potom na stupni 3 alebo 4
- šľahacie metly:
  stupni 4, zamiešať prísady na stupni 1
- háky na miesenie:
  najskôr zamiešať na stupni 1, miesiť na stupni 2

Doplňovanie prísad
- Spotrebič vypnite otočným prepínačom.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo odistenia a zdvihnite otočné rameno do polohy 6.
- Pridajte prísady alebo
- doplňujte prísady doplňovacím otvorom v veku.

Po práci
- Spotrebič vypnite otočným prepínačom.
- Vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Zložte veko.

Tip: Držte tlačidlo odistenia (**1**) stlačené a veko zložte.
- Stlačte tlačidlo odistenia a zdvihnite otočné rameno do polohy 6.
- Vytiahnite náradie z pohonu.
- Zložte misu na miešanie.
- Všetky diely umyte, viď. kapitola „Čistenie a údržba“.

Dôležité upozornenie k používaniu šľahacích metiel Obr. 9

Ak sa majú prísady optimálne spracovávať, mali by sa šľahacie metly takmer dotýkať dna misy. Pri malých množstvách prísad by sa šľahacie metly mali dna dokonca ľahko dotýkať. Ak tomu tak nie je, prispôsobte výšku šľahacích metiel nasledujúcim spôsobom:

- Vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Stlačte tlačidlo odistenia a zdvihnite otočné rameno do polohy 6.
- Šľahacie metly zasuňte až na doraz do pohonu.
- Šľahacie metly pridržte a priloženým kľúčom povoľte maticu (kľúč je upevnený zospodu na podstavci).
- Otáčaním šľahacích metiel nastavte optimálne ich výšku:
  - otáčaním doľava sa zdvíhajú
  - otáčaním doprava klesajú

- Stlačte tlačidlo odistenia (**1**) a presuňte otočné rameno do polohy 1. Preskúšajte výšku šľahacích metiel a v prípade potreby ju ešte upravte.
- Keď je výška nastavená správne, stlačte tlačidlo odistenia (**1**) a zdvihnite otočné rameno do polohy 6.
- Šľahacie metly pridržte a priloženým kľúčom pritiahnite maticu.

Mixér

V prípade, že mixér nie je súčasťou dodávky vášho spotrebiča, môžete si ho dokúpiť ako zvláštne príslušenstvo.

⚠ ***Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom/rotujúcim pohonom*** ⚠

Nesiahajte do nasadeného mixéra!
Mixér skladajte a nasadzujte len keď je pohon v stave kľudu.
Nikdy nezapínajte prázdny mixér.
Mixér je v činnosti len s nasadeným a zatvoreným vekom.

⚠ ***Nebezpečenstvo oparenia*** ⚠

Pri mixovaní horúcich prísad vystupuje otvorom vo veku para. Do mixéra nalievajte maximálne 0,5 litra horúcej alebo peniacej tekutiny.

Práca s mixérom Obr. 7

- Stlačte tlačidlo odistenia (**1**) a presuňte otočné rameno do polohy 3.
- Zložte ochranný kryt pohonu mixéra.
- Musia byť nasadené ochranné kryty pohonov (**11 a 12**).
- Dbajte na správnu polohu (**Obr. 2a**)!
- Mixér nasaďte (riaďte sa značkou na spotrebiči a na mixéri) a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
- Dajte do mixéra zvolené prísady.
  - maximálne množstvo tekutých prísad = 1,25 l;
  - maximálne množstvo peniacich alebo horúcich tekutín = 0,5 l;
  - optimálne množstvo spracovávaných pevných prísad = 150 gramov.
- Nasaďte veko a v smeru hodinových ručičiek ním otočte až na doraz.
- Zárez na veku mixéra musí sedieť až na doraz v zárezе na držiaku mixéra!
- Nastavte otočným prepínačom požadovaný stupeň.

!	*Dôležité upozornenie*	!

Bez nasadeného ochranného krytu pohonu metiel alebo hákov (11) a bez nasadeného a zatvoreného veka mixéra sa spotrebič nezapne.
Veko mixéra držte pevne pri prevádzke za okraj.

Doplňovanie prísad Obr. 8

- Spotrebič vypnite otočným prepínačom.
- Zložte veko a doplňte prísady

alebo

- vyberte lievik na veku mixéra a doplňovacím otvorom postupne doplňujte pevné prísady

alebo

- dolievajte trychtýřem tekuté prísady.

Po práci

- Spotrebič vypnite otočným prepínačom.
- Vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Otočte mixérom v smere hodinových ručičiek a zložte ho.

Tip: Mixér najlepšie ihneď po použití umyte.

Čistenie a údržba

Čistenie základného spotrebiča

⚠	*Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom*	⚠

Základný spotrebič nikdy nenamáčajte do vody ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.

⚠ Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

- Vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Základný spotrebič a ochranný kryt pohonu utrite vlhkou tkaninou. V prípade potreby použite trochu umývacieho prostriedku.
- Potom spotrebič utrite do sucha.

Čistenie misy na miešanie a náradia

Misu na miešanie a náradie je možné umývať v umývačke riadu.
Dávajte pozor, aby sa do umývačky nedostali plastové časti, pretože by sa mohli počas umývania nenávratne zdeformovať.

Umývanie mixéra

⚠	*Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom*	⚠

Nedotýkajte sa holými rukami noža mixéra. Na umývanie používajte kefku.

⚠ Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
Neumývajte mixér v umývačke riadu.
Nenechávajte mixér ležať vo vode.
Umyte mixér najlepšie hneď po použití. Zbytky potravín tak neprischnú a nemôže dôjsť k poškodeniu plastových častí (napr. éterickými olejmi v korení).

- Veko mixéra umyte v umývačke riadu.
- Nádobu mixéra umyte pod tečúcou vodou.

Tip: Do nasadeného mixéra nalejte vodu s trochou umývacieho prostriedku (asi do polovice).
Mixér na niekoľko sekúnd zapnite (stupeň M). Umývací roztok vylejte a mixér vypláchnite čistou vodou.

Pomoc pri poruchách

⚠	*Nebezpečenstvo poranenia*	⚠
Pred odstraňovaním porúch vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky.		

Otočné rameno musí byť v každej pracovnej polohe zaistené.
Ako prvý krok sa pokúste odstrániť vzniknutý problém na základe poznámok v nasledujúcej tabuľke.

Porucha	Odstránenie
Náradie nezostane stáť v polohe výmeny metiel alebo hákov.	• Nastavte spotrebič na 0/off a opäť ho zapnite, po niekoľkých sekundách vypnite.
Spotrebič sa nerozbehne/ aktivuje sa poistka proti ďalšiemu zapnutiu.	• Skontrolujte elektrické napájanie.
	• Skontrolujte konektor sieťovej šnúry.
	• Nastavte spotrebič na 0/off a potom späť na požadovaný stupeň..
	• Skontrolujte otočné rameno: Je v správnej polohe? Je zaistené?
	• Mixér alebo misu na miešanie dotiahnite až na doraz.
	• Nasaďte veko mixéra a dotiahnite ho až na doraz.
	• Nasaďte ochranný kryt na nepoužívané pohony.
Mixér sa nerozbehne, alebo zostane počas prevádzky stáť, pohon „bručí“.	Nôž mixéra je zablokovaný prísadami. • Spotrebič vypnite a vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky. • Mixér zložte a prekážku odstráňte.
	• Mixér opäť nasaďte. • Spotrebič zapnite
Spotrebič sa počas prevádzky vypne.	Je aktivovaná poistka proti preťaženiu. • Spotrebič vypnite a vytiahnite konektor sieťovej šnúry zo zásuvky. Nechajte spotrebič 15 minút vychladnúť, aby sa deaktivovala poistka proti preťaženiu. • Spotrebič opäť zapnite: Keby sa motor dlho nerozbiehal, nechajte spotrebič dlhšiu dobu vychladnúť (minimálne 1 hodinu).

!	*Dôležitá poznámka*	!
V prípade, že sa poruchu nepodarí odstrániť, obráťte sa prosím na servis.		

Pokyny k likvidácii

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EG o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment - WEEE´). Smernica stanovuje v rámci EU podmienky vrátenia a recyklácie použitých spotrebičov.
Na aktuálne pokyny týkajúce sa likvidácie, sa informujte u svojho odborného predajcu, alebo na svojom obecnom úrade.

Príklady použitia

Šľahačka



200 g - 1500 g
- Šľahačku spracujte šľahacími metlami 11/2 až 4 minúty na stupni 4 (podľa množstva a vlastností šľahačky).

Bielka



2 až 12 bielkov
- Bielka spracujte šľahacími metlami 2 až 6 minút na stupni 4.

Piškótové cesto



Základný recept
3 vajcia
3 - 4 lyžice teplej vody
150 g cukru
1 balíček vanilkového cukru
150 g múky
50 g škrobu
poprípade prášok do pečiva
- Prísady (okrem múky a škrobu) spracujte šľahacími metlami asi 4 - 6 minút na stupni 4.
- Otočný prepínač nastavte na stupeň 1 a asi 1/2 minúty až 1 minútu vmiešavajte po lyžiciach preosiatu múku a škrob.

Maximálne množstvo: 2 × základný recept

Trené cesto



Základný recept
3 - 4 vajcia
200 - 250 g cukru
štipka soli
1 balíček vanilkového cukru alebo kôra z 1/2 citrónu
200 - 250 g masla alebo margarínu (izbová teplota)
500 g múky
1 balíček prášku do pečiva
150 ml mlieka
- Všetky prísady spracujte metlami na miešanie asi 1 minútu na stupni 1, potom asi 3 - 4 minúty na stupni 4.

Maximálne množstvo: 2 1/2 × zákl. recept

Krehké cesto



Základný recept
125 g masla (izbová teplota)
100 -125 g cukru
1 vajce
štipka soli
trochu citrónovej kôry alebo vanilkového cukru
250 g múky
poprípade prášok do pečiva
- Všetky prísady spracujte metlami na miešanie asi 1/2 minúty na stupni 1, potom asi 2 - 3 minúty na stupni 3.

Od 500 g múky:
Prísady spracujte hákmi na miesenie asi 1/2 minúty na stupni 1, potom asi 3 - 4 minúty na stupni 2.

Maximálne množstvo: 4 × základný recept

Kysnuté cesto



Základný recept
500 g múky
1 vajce
80 g tuku (izbová teplota)
200 - 250 ml vlažného mlieka
25 g čerstvého droždia, alebo 1 balíček sušeného droždia
kôra z 1/2 citrónu
štipka soli
- Všetky prísady spracujte hákmi na miesenie asi 1/2 minúty na stupeň 1, potom asi 3 - 6 minút na stupeň 2.

Maximálne množstvo: 3 × základný recept

Cesto na rezance



Základný recept
500 g múky
250 g vajec (asi 5 vajec)
podľa potreby 2 - 3 lyžice (20 - 30 g) studenej vody
- Všetky prísady spracujte asi 3 až 5 minút na stupni 2 na cesto.

Maximálne množstvo: 1,5 × základný recept

Medová pomazánka na chlieb



200 g masla (z chladničky)
800 g medu (izbovej teploty)
- Maslo rozkrájajte na kúsky a dajte do mixéra.
- Pridajte med a 15 sekúnd na stupni 4 mixujte.

Príslušenstvo/zvláštne príslušenstvo
Ďalšie zvláštne príslušenstvo je možné taktiež dokupovať jednotlivo. Príslušenstvo je možné použiť pri spotrebičoch MUM81 a MUM82.

Obr. 11
Otočný krájač s 3 kotúčmi; navyše je možné zohnať hrubé strúhadlo, jemné strúhadlo, kotúč na hranolky, kotúč na ázijskú zeleninu (krájanie na prúžky), kotúč na zemiakové placky.

Obr. 12
Mlynček na mäso (pre upevnenie na spotrebiči je potrebný adaptér); okrem toho je možné zohnať nástavec na lisovanie ovocia (a), nástavec na strúhanie (b) a nástavec na výrobu striekaného pečiva (c); dierkované kotúče ∅ 3 a 6 mm; nástavec na výrobu údenín.

Obr. 13
Lis na citrusy

Obr. 14
Mlynček na obilie s kovovým zariadením na mletie

Obr. 15
Multimixér

Zvláštne príslušenstvo, ktoré je možné k spotrebiču zakúpiť, je vyobrazené na obale.

Zmeny sú vyhradené

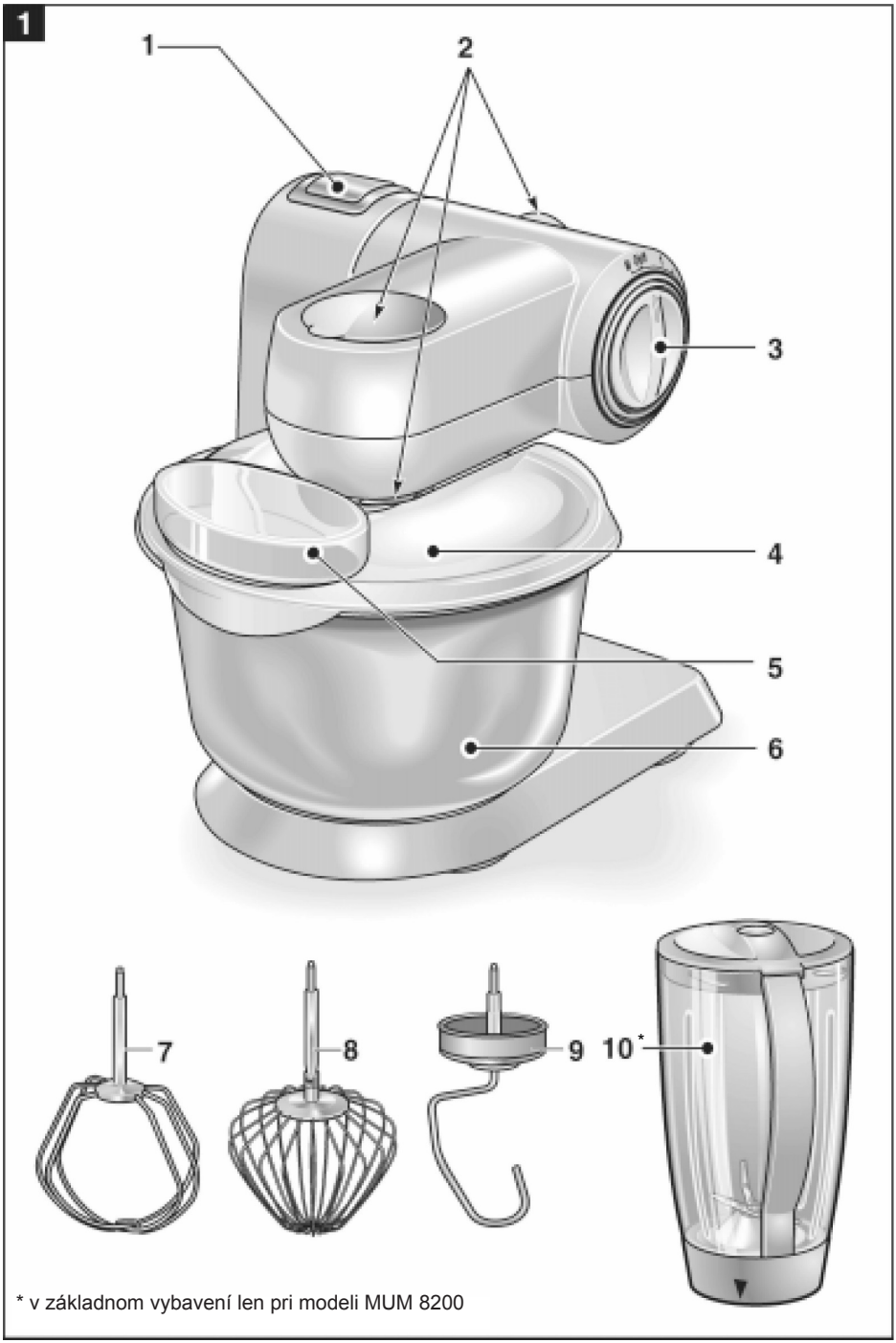
Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník

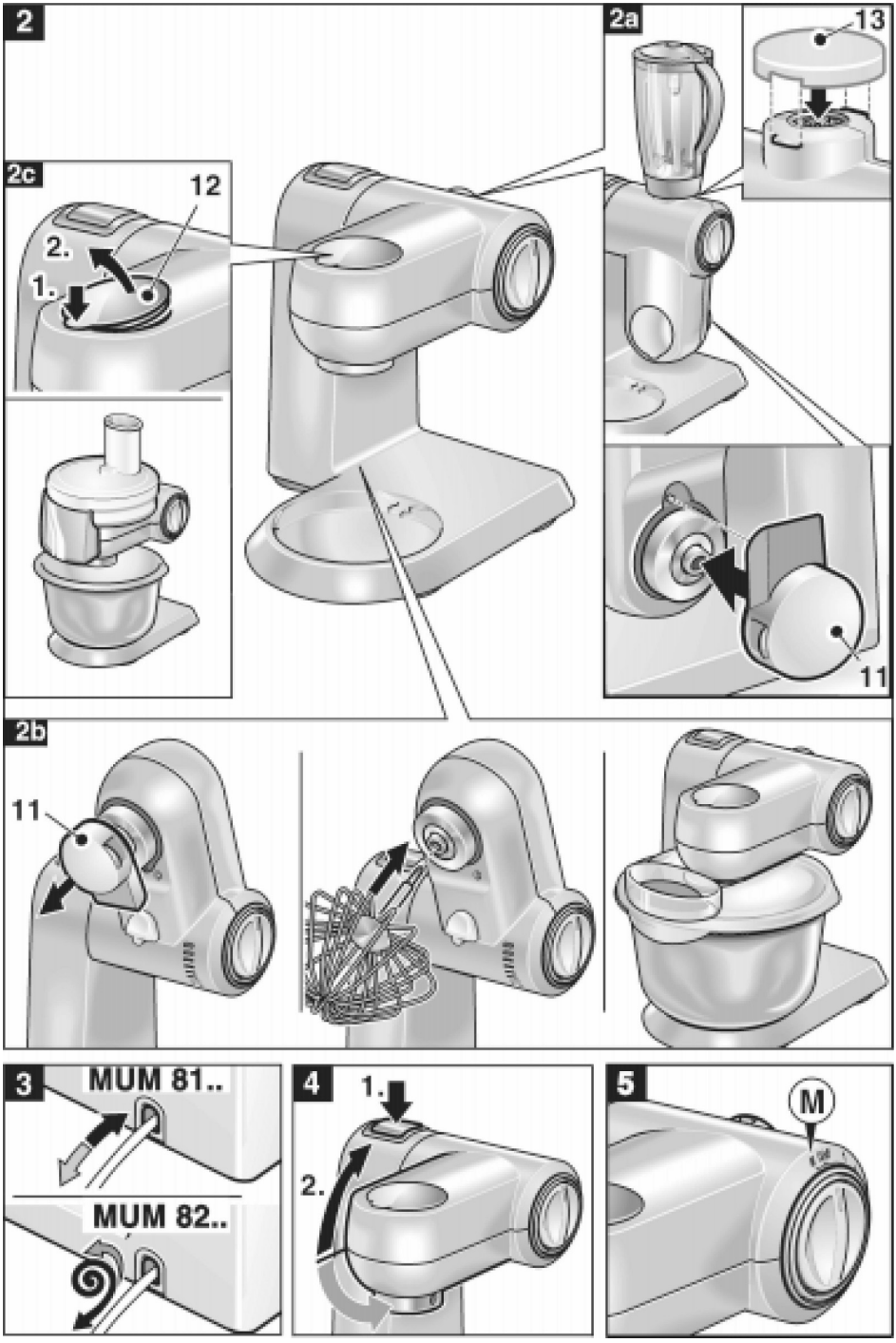
podľa § 13, odst. 5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb. a príslušných nariadení vlády.

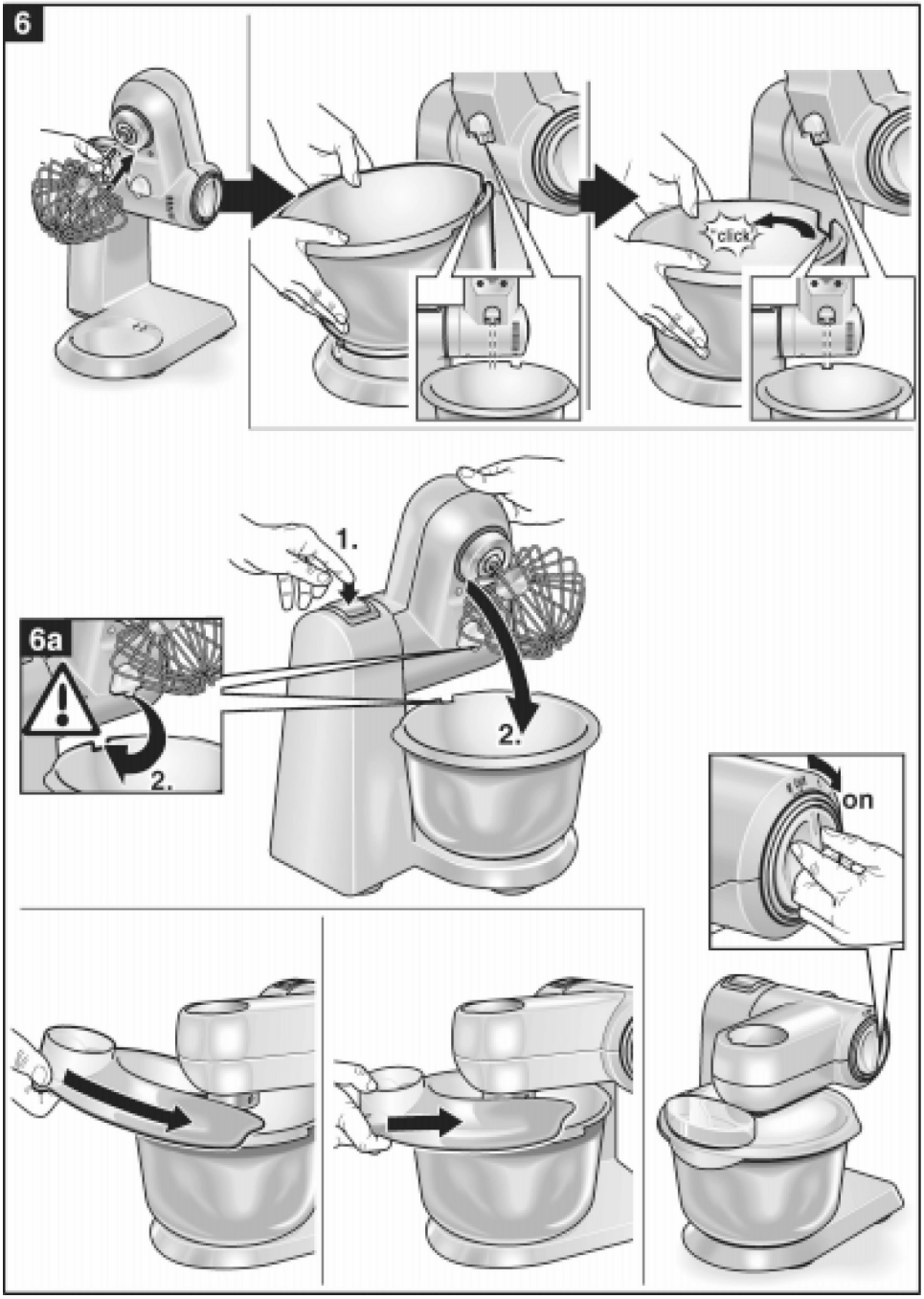
Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky, vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

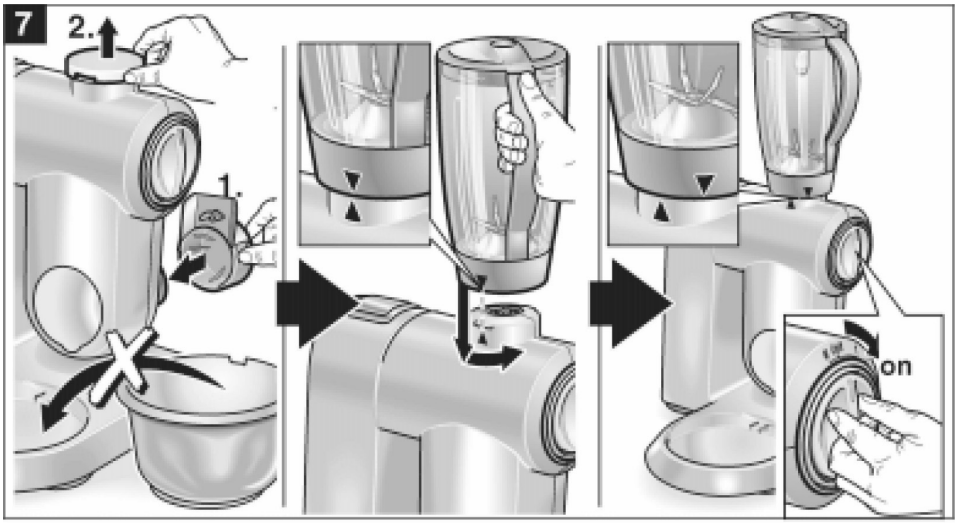
Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.

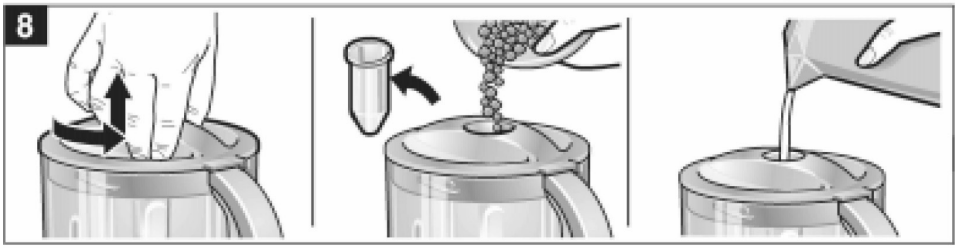


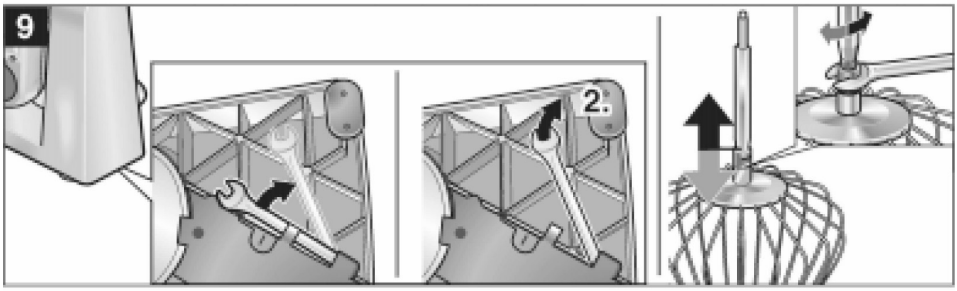
* v základnom vybavení len pri modeli MUM 8200

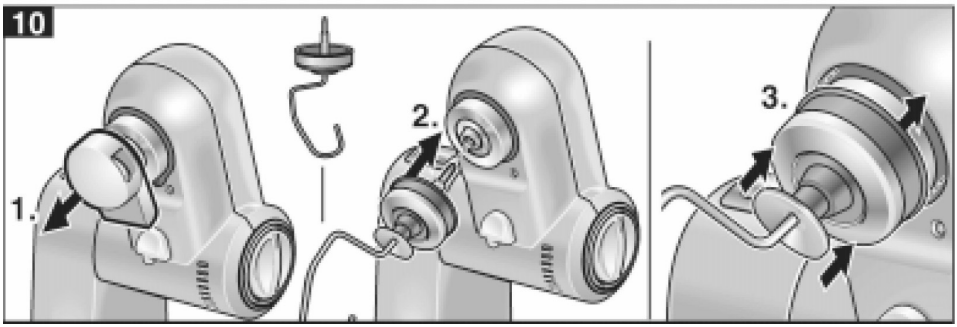

2
2a
13
2c
12
2.
1.
11
2b
11
3
MUM 81..
MUM 82..
4
1.
2.
5
M


6
click
6a
1.
2.
2.
on

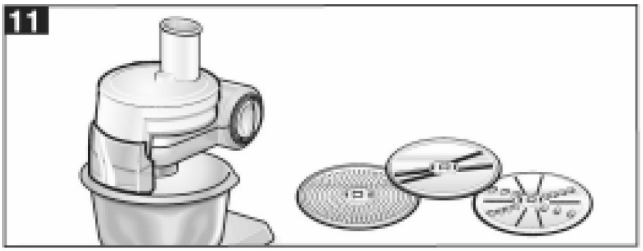

7
2.
1.
on


8

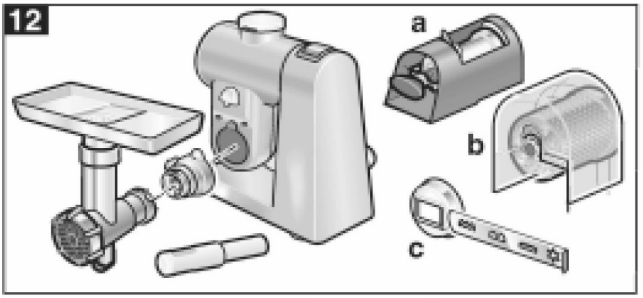

9
2.


10
1.
2.
3.

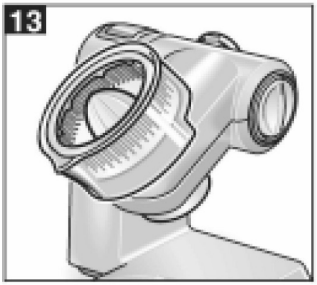
11



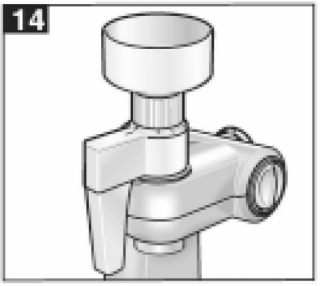
12



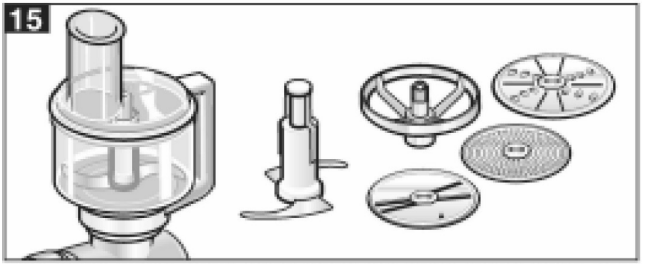
13



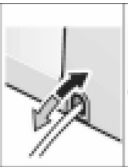
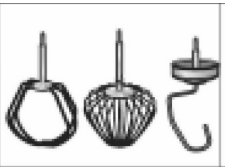
14



15



16

						
MUM 8100	✔	✔		✔	✔	
MUM 8200	✔		✔	✔	✔	✔
MUM 8400	✔	✔		✔	✔	✔

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný záručný list a daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vysvetlivka:

V - veľké spotrebiče: automatické práčky, sušičky bielizne, umývačky riadu, mikrovlnné rúry, sporáky, vstavané rúry, varné dosky, odsávače pár, chladničky.

M - malé spotrebiče: vysávače, elektrické krájače, ručné šľahače a ponorné mixéry, kávové mlynčeky, hriankovače, žehličky, fritézy, variče vajec, Espresso automaty, rýchlovarné kanvice, sušiče vlasov.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
974 09 Banská Bystrica	Jaseňová 9	Hofer Ladislav	hoferbb@stonline.sk	048/4138939	0903517200		CH				
974 01 Banská Bystrica	Vajanského nám.13	Strojsmalt Hušták, s.r.o.	info@strojsmalt.sk	048/4711621	0918492119	Ds	CH	S	P	U	M
811 07 Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis servis@vivaservis.sk	02/52491419	0905722111		Ds		S	P	U	M
841 02 Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406	Ds			P	U	M
851 04 Bratislava	Mamateyova 2665	PRESEP Haraslín Ján	presep@stonline.sk	02/62319769	0905658376			S	P	U	
841 05 Bratislava	Jána Stanislava 5	Nagy Edmund	edo@pobox.sk	0905669900			CH				
941 31 Dvory nad Žitavou	Furmanská 28	Peter Szalai Partner	szalaipeter@stonline.sk	035/6485065	0905420619	CH	S	P	U	M	
924 01 Galanta	Šafárikova 432/5	ELDO Jozef Rapand	rapand@rapand.sk	031/7802094	0905444196	Ds	CH	S	P	U	M
920 01 Hlohovec	M.R.Štefánika 15	ELEKTRO SLUŽBA Srnka Peter	elsluzba@stonline.sk	033/7320800	0905617658		S	P	U	M	
919 33 Hlohovec	Trakovice 456	CHLADENIE HLOHOVEC - Vojtech Marek	marek.vojtech@bucany.net	033/7434404	0905350719		CH				
945 01 Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	laser-kn@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis	kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769	Ds		S	P	U	M
040 01 Košice	Slovenská 93	ASTA-Stanislav Tančák	servis@asta-ke.sk	055/6323498			CH				
963 01 Krupina	Pribinova 38	ED Elektroslužba Debnár Pavel	eddebnar@ed-debnar.sk	045/5519514	0905440254	Ds		S	P	U	M
031 01 Liptovký Mikuláš	Tranovského 2	ELEKTROSERVIS Šuna Ján	elektroservis-suna@stonline.sk	044/5514584	0907807944	Ds		S	P	U	M
071 01 Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM	valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309	Ds		S	P	U	M
908 75 Malacky - okres	Studienka 145	Elektroservis Ján Morávek	jan.moravek@azet.sk	02/65934524	0905278291			S	P	U	M
900 67 Malacky - okres	Láb 295	Tamat - Michalčík	tamat@stonline.sk	034/7790242	0905643120			S	P	U	M
949 11 Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová	expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108				P	U	
949 11 Nitra	Alexyho 12	Igor Černý Frost servis	frost.servis@internet.sk	037/7733945	0905279388		CH				
920 01 Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417		CH	S	P	U	M
058 01 Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828	Ds	CH	S	P	U	M
080 01 Prešov	Levočská 19/A	BARAN servis - Baran Luboš	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572	Ds	CH	S	P	U	M
971 01 Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822	Ds	CH	S	P	U	M
979 01 Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B. ELEKTROCENTRUM	nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258	Ds	CH	S	P	U	M
034 72 Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov Veselovský Vladimír	elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817	Ds		S	P	U	M
905 01 Senica	Robotnícka 98	JOGIS s.r.o.	jogis@stonline.sk	034/6514622	0908796908		CH	S	P	U	M
935 21 Tlmače	Nám. odborárov 12	AB elektroservis Anton Boroš	ab-el@stonline.sk	036/6342581	0905735468			S	P	U	M

PSČ/Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	E-mail	Telefón 1	Telefón 2	Sortiment opráv					
955 01 Topoľčany	Janka Jesenského 2321	Ján Mráz - Elspo servis	elspo@mail.t-com.sk	038/5327044	0903 654841	DS		S	P	U	M
911 05 Trenčín 5	Staničná 330	EKO-DAMUT plus Ing. Ľubomír Turaz	eko-damut@eko-damut.sk	032/7431869	0903441733	Cs	CH	S	P	U	M
917 00 Trnava	Ul.9.mája 13	STROJMAT Milan Matlák	matlak.strojmat@stonline.sk	033/5536227	033/5536182				P	U	M
932 01 Veľký Meder	Želiarska 435	Palos - Ladi elektroservis	palos-ladi@nextra.sk	031/5553779	0905345206	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983	Ds		S	P	U	M
960 01 Zvolen	Kozačeka 11	R A U Slavomír opravy chladiacich zariadení	rau@klimatizacierau.sk	045/5333593	0905609641		CH				
010 01 Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	mservis@zoznam.sk	041/5640627		Ds		S	P	U	M
010 08 Žilina	Rosinská cesta 9	Ekochlad s.r.o.	ekochlad@ekochlad.sk	041/5253412	0905979833		CH				

Ds - drobné spotrebiče, Ch - chladničky a mrazničky , S - sporáky, P - práčky, U - umývačky, M - mikrovlnky,

S výhradou priebežných zmien. Aktuálny zoznam servisov nájdete na stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.